Color Monitor





Mode d'emploi _____

Français

IBM E54 Couleur Moniteur Guide d'utilisation

6331-07N

6331-97N

6331-47N

6331-67N

Edition 1

Cette documentation peut contenir des inexactitudes techniques ou des erreurs typographiques. Des modifications y sont régulièrement apportées et intégrées à des éditions ultérieures. IBM peut apporter, à tout moment, des améliorations ou des modifications au(x) produit(s) ou programme(s) décrits dans cette documentation.

Cette documentation peut contenir des références ou des informations sur des produits (machines ou programmes), des programmes ou des services IBM non annoncés dans votre pays.

Toute demande d'informations techniques concernant des produits IBM doit être formulée auprès de votre fournisseur agréé IBM ou de votre représentant commercial IBM.

Cette documentation ne peut pas être reproduite ou distribuée sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de International Business Machines Corporation.

Toute référence faite dans cette documentation à des produits, programmes ou services IBM ne constituent pas un engagement de la part d'IBM de fournir lesdits produits, programmes et services dans tous les pays dans lesquels la société IBM est présente. Par ailleurs, toute référence à un produit, programme ou service ayant des fonctions équivalentes au produit, programme ou service IBM peut être utilisé à la place, à condition qu'il n'enfreigne pas les droits de propriété intellectuelle d'IBM ou tout autre droit relevant d'une protection juridique. L'évaluation et le contrôle du fonctionnement du produit en association avec d'autres produits, programmes ou services, à l'exception de ceux expressément désignés par IBM relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

IBM peut disposer de brevets ou de demandes de brevets en attente couvrant les sujets énoncés dans ce document. Toutefois, ce document ne constitue en aucun cas une licence d'utilisation de ces brevets.

Marques déposées

The following terms, used in this publication, are trademarks or service marks of the IBM Corporation in the United States or other countries:

IBM HelpCenter

- ENERGY STAR[®] est une marque déposée aux Etats-Unis.
- Trinitron[®] est une marque commerciale déposée de Sony Corporation.
- DDCTM est une marque commerciale de Video Electronics Standard Association.
- VESA est une marque commericale de Video Electronucs Standard Association.
- Tous les autres noms de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commericals ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- Par ailleurs, "TM" et "®" ne sont pas repris à chaque fois dans le mode d'emploi.

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. Tous droits réservés.

International Business Machines Corporation New Orchard Road, Armonk, NY 10504

Note to U.S. Government Users--Documentation related to restricted rights--Use, duplication, or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Table of Contents

Précautions	FR-1
Installation	FR-1
Entretien	FR-1
Transport	FR-1
Utilisation du pied pivotant	FR-1
L'Information de Connexion de Puissance	FR-1
Identification des pièces et des commandes	FR-2
Procédé d'céclatement	FR-3
Réemballage	FR-3
Installation	FR-3
Étape 1: Installez le moniteur	FR-3
Étape 2: Raccordez votre mpniteur à votre ordinateur	FR-3
Étape 3: Raccordez le cordon d'alimentation secteur	FR-4
Étape 4: Mettez le moniteur et l'ordinateur sous tension	FR-4
Préparation du lieu de travail	FR-4
Usage du menu à l'écran	FR-5
Ajustment individuel	FR-6
Charactéristiques techniques	FR-8
Modes regles à l'avance	FR-8
Note pour les utilisateurs de Windows	FR-8
Function d'economie d'énergie	FR-8
Guide de dépannage	FR-8
Fonction d'auto-diagnostic	FR-9
Spécifications	FR-9
Informations relatives à l'entretien	FR-11

PRÉCAUTIONS

Installation

N'installez pas le moniteur dans les endroits suivants:

- sur la surface (couvertures, couvertures, etc...) ou matériaux proches (rideaux, draperies, etc...) cela peut bloquer les trous de ventilation
- près des sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduits d'air, ou dans un endroit sujet à la lumière du soleil directe
- dans un endroit sujet aux changements de température graves
- dans un endroit sujet mécanique à la vibration ou au choc
- sur une surface instable
- près du matériel qui produit du magnétisme, tel qu'un transformateur ou des lignes de puissance de haute tension.
- près ou sur d'une surface magnétisée en métal.
- dans un petit espace autour du dessus, du bas et des côtés du moniteur qui peut bloquer les trous de ventilation.

Entretien

- Nettoyez le module, le panneau et les commandes avec un tissu mou légèrement humidifié d'une solution détersive douce. N'utilisez aucun type de garniture, de poudre de récurage, ou de dissolvant abrasive, tel que l'alcool ou la benzine.
- Ne frottez pas, ne touchez pas, ou ne tapez pas la surface de l'écran avec tels que des éléments pointus ou abrasifs un stylo bille ou tournevis. Ce type de contact peut avoir comme conséquence un tube rayé d'image.
- Nettoyez l'écran avec un tissu mou. Si vous utilisez un liquide de verre de nettoyage, n'utilisez aucun type de décapant contenant une solution antistatique ou un additif semblable comme ceci peut rayer l'enduit de screen.s.

Transport

Quand vous transportez ce moniteur pour la réparation ou l'expédition, utilisez les matériaux initiaux de carton et d'emballage.

Utilisation du pied pivotant

Ce moniteur peut être ajusté dans les angles montrés ci-dessous.

Tenez le moniteur au bas avec les deux mains quand vous le tournez horizontalement ou verticalement. Faites attention à ne pas pincer vos doigts au fond du moniteur quand vous inclinez le moniteur vers le haut verticalement.



Note

Ne retirez pas la base d'incliner-pivot du moniteur.

L'Information De Connexion De Puissance

• Utilisez un cordon de secteur approprié pour votre alimentation d'énergie locale.

Exemple de types de prises :



- Avant de débrancher le cordon de secteur, attendez au moins 30 secondes après rotation outre de la puissance de permettre l'électricité statique sur la surface de visualisation de tube cathodique à la décharge.
- Après que le courant ait été rétabli, le tube cathodique est démagnétisé (degaussed) pendant quelques secondes. Ceci produit d'un champ magnétique fort autour de la trame en métal, qui peut affecter les données enregistrées sur les bandes magnétiques et les disques près de l'encadrement. Placez les appareils de contrôle, les bandes, et les disques magnétiques loin de ce moniteur.

Le matériel devrait être installé près d'une sortie électrique facilement accessible.

IDENTIFYING PARTS AND CONTROLS

Voyez les pages entre parenthèses pour davantage de détail.

Avant



- a. Pour la visualisation et pour quitter le menu
- Pour le défilement à travers le menu afin de choisir une icône d'ajustement / pour l'ajustement du niveau de l'icône sélectionnée
- c. Pour confirmer la sélection du menu
- d. Bouton de mise en marche
- e. DEL de mise en marche

Rear



- f. Connecteur d'entrée CA Ce connecteur fournit le courant alternatif Au moniteur.
- g. Câble d'entrée vidéo

Ce connecteur assure l'entré signaux vidéo RVB (0,700 Vp-p, positifs) et des signaux de synchronisation.



Che- ville	Fonction	Che- ville	Fonction
1	Signal rouge	9	+5V (à partir de l'ordinateur)
2	Signal vert	10	Mise à la masse digitale
3	Signal bleu	11	Mise à la masse
4	M ise à la masse	12	SDA (DDC1/DDC2B)
5	*NOTE	13	S ynchronisation horizontale
6	Rouge, de retour	14	Synchronisation verticale & VCLK (DDC1)
7	Vert, de retour	15	SCL (DDC 2B)
8	Bleu, de retour		

***NOTE:** Cette cheville sert à la détection du test automatique; pour le PC, il faut que cette cheville soit mise à la masse.

PROCÉDÉ D'CÉCLATEMENT







RÉEMBALLAGE

Conservez l'emballage, qui pourra resservir par la suite en cas de transport du matériel.

INSTALLATION

Ce moniteur fonctionne avec des plateformes fonctionnant aux fréquences horizontales entre 30 et 69 kHz.

Étape 1: Installez le moniteur

- Pour mettre en place le socle inclinable/pivotant au moniteur, aligner les crochets du socle inclinable/pivotant sur les encoches prévues pour elles dans le bas du moniteur. Ensuite appuyez doucement sur le socle et faites-le glisser vers l'avant du moniteur.
- Mettez le moniteur sur un banc de fonctionnement plat et stable.



Étape 2: Raccordez votre mpniteur à votre ordinateur

- Mettez le moniteur et l'ordinateur avant de se relier. Reliez le câble de signal visuel à la sortie visuelle de votre ordinateur
- Le connecteur de signaux D-Shell à 15 chevilles du câble de signaux peut être branché facilement à la sortie de l'adaptateur vidéo de votre PC. Serrez bien les deux vis de ce connecteur afin de garantir un branchement ferme.

Note

- Ne touchez pas les broches du connecteur de câble de signal visuel comme ceci pourrait déplier les broches.
- En reliant le câble de signal visuel, contrôlez le cadrage du connecteur visuel d'entrée. Ne forcez pas le visuel pour entrer le connecteur de la voie fausse ou les broches pourraient se déplier.

Étape 3: Raccordez le cordon d'alimentation secteur

Le moniteur et ordinateur arrêté au, reliez d'abord le cordon de secteur approprié pour votre approvisionnement local au moniteur, le relient alors à une sortie correctement au sol de puissance.



Étape 4: Mettez le moniteur et l'ordinateur sous tension

- Allumer le PC par son interrupteur de mise en marche. Ensuite allumer le moniteur par son interrupteur de mise en marche en appuyant celuici vers l'intérieur. La DEL verte de mise en marche s'allumera.
- Laisser se rechauffer le tube cathodique pour 30 secondes. Ensuite les données apparaîtront à l'écran.
- En cas d'un mauvais fonctionnement de votre écran, consulter le chapitre "Localisation des pannes" de ce manuel.



Préparation du lieu de travail

Positionnement du moniteur

Choisissez un endroit approprié pour placer le moniteur où il n'est pas près de l'éclairage fluorescent de bureau ou d'aucun matériel qui produit le champ magnétique qui pourrait causer l'interférence. Assurezvous que les meubles ou le matériel peuvent supporter le poids du moniteur. Laissez au moins 2 pouces (50 millimètres) d'espace de ventilation autour du moniteur.

Hauter

Le moniteur devrait être placé de sorte que le dessus de l'écran soit légèrement au-dessous de votre hauteur d'oeil quand vous vous asseyez à votre poste de travail.

Orientation

Choisissez une position qui donne la moindre réflexion des lumières et des Windows, habituellement à un angle droit avec tous les Windows. Le moniteur devrait être placé directement devant vous de sorte que vous ne deviez pas tordre votre corps. Inclinez le moniteur à un angle confortable de visionnement.

Habitudes de travail

Repos

Ruptures régulières de prise. Changez votre maintien, et levez-vous et étirez de temps en temps comme l'utilisation prolongée des postes de travail d'ordinateur peut être fatigante.

Dos

Vous devriez vous asseoir en arrière dans la chaise et utiliser le dossier.

Mains

Utilisez un contact léger sur le clavier, en maintenant vos mains et doigts détendus. Permettez à un espace devant le clavier de reposer vos poignets en ne tapant pas. Considérez utiliser un wristpad.

Acuité visuelle

Travaillant avec le moniteur, en commun avec n'importe quel genre de travail étroit prolongé, peut visuellement exiger. Regardez loin de l'écran périodiquement et ayez votre vue contrôlée régulièrement.

Réglages de l'écran

Placez l'éclat et le contraste d'écran à un niveau confortable. Vous pouvez devoir ajuster ceci pendant que l'éclairage change pendant le jour. Beaucoup de programmes d'application vous laissent choisir les combinaisons de couleur qui peuvent vous aider à visualiser dans le confort.

UȘAGE DU MENU À L'ÉCRAN

1) Écran de menu - appuyer sur le bouton 1 pour faire apparaître le menu ci-dessous et pour quitter les menus



2) Écran d'ajustement (par exemple: ajustement du position horizontal)



NOTE: La quantité de l'ajustement dépend de la durée pendant laquelle on appuye sur le bouton d'ajustement. Pour obtenir l'ajustement désiré, il est possible qu'il faille frapper légèrement sur le bouton.

AJUSTEMENT INDIVIDUEL

Ajustement du CONTRASTE

Pour ajuster le contraste désiré de l'écran. Appuyer sur le bouton \blacktriangleleft pour diminuer le contraste, et appuyer sur le bouton \blacktriangleright pour l'augmenter.

Opération directe: Il est possible d'accéder à l'ajustement du CONTRASTE en appuyant sur

✓ ou ▶ avant d'activer l'écran de menu. Appuyer sur la touche 2 pour basculer entre CONTRASTE et LUMINOSITÉ.

Ajustement de la LUMINOSITÉ

Pour ajuster la luminosité pour obtenir la luminosite désirée du fond de l'écran. Appuyer sur le bouton ▶ pour intensifier la luminosité, et sur le bouton ◄ pour l'atténuer. Appuyer sur la touche 2 pour basculer entre CONTRASTE et LUMINOSITÉ.

Ajustement de la TAILLE HORIZONTAL

Pour remplir horizontalement l'aire visible de l'écran.

Appuyer sur le bouton ◀ pour diminuer la taille horizontal, ou appuyer sur le bouton ▶ pour élargir la largeur de l'image.

Appuyer sur la touche 2 pour basculer entre TAILLE HORIZONTAL et POSITION HORI-ZONTAL.

Ajustement du POSITION HORIZONTAL

Pour déplacer horizontalement l'image à l'écran.

pour la déplacer à droite.

Appuyer sur la touche 2 pour basculer entre TAILLE HORIZONTAL et POSITION

HORIZONTAL.



Ajustement de la TAILLE VERTICAL

Pour remplir verticalement l'aire visible de l'écran.

Appuyer sur le bouton ◀ pour réduire la 'hauteur de l'image, ou appyer sur le bouton ▶pour l'agrandir. Appuyer sur la touche 2 pour basculer entre TAILLE VERTICAL et POSITION VERTICAL.

ſĽ

|)(|

Ajustement du POSITION VERTICAL

Pour déplacer verticalement l'image à l'écran. Appuyer sur le bouton ◀ pour déplacer vers le bas l'image, ou appuyer sur le bouton ► pour la déplacer vers le haut.

our la deplacer vers le na

2 pour basculer entre TAILLE VERTICAL et POSITION VERTICAL.

Ajustement du COUSSIN

La distorsion en barillet de l'image peut être corrigée.

Appuyer sur le bouton \blacktriangleright ou sur le bouton \triangleleft pour redresser les bordes verticaux de l'image. Appuyer sur le bouton 2 pour basculer entre la correction du COUSSIN et du TRAPÈZE.

Ajustement du TRAPÈZE

La distorsion en trapèze de l'image peut être corrigée.

Appuyer sur le bouton ◄ pour réduire la longueur du bord supérieur, ou appuyer sur le bouton ▶pour rallonger le bord supérieur.

Appuyer sur le bouton 2 pour basculer entre

la correction du COUSSIN et du TRAPÈZE.



Ajustement de la ROTATION

Pour corriger l'inclinaison de l'image à l'écran. Appuyer sur le bouton ◀ pour incliner à gauche l'image, ou appuyer sur le bouton ▶ pour l'incliner à droite.



Sélection de la COULEUR

Il est possible d'ajuster le blanc de l'image.

- Appuyer sur le bouton ◄► pour sélectionner entre: (1) 9300°K, (2) 6500°K ou (3) Couleur utilisateur.
- Après avoir sélectionné (3): la couleurs préférée de l'utilisateur, "2" apparaîtra en bas à droite du menu à l'écran.

Appuyer sur le bouton du front 2 pour faire apparaître l'écran d'ajustement de la COULEUR UTILISATEUR.

COULEUR UTILISATEUR

Il est possible d'ajuster le blanc de l'image vidéo à la couleur préférée de l'utilisateur.

1) Pour sélectionner R (rouge), G (vert) ou B (bleu), appuyer sur le bouton 2.

 Pour ajuster la couleurs comme désiré, appuyer sur le bouton ◄ ►.

IMPORTANT - Il n'est pas possible de rappeler de mémoire la couleur utilisateur, donc il sera nécessaire de prendre note de l'ajustement initial avant tout ajustement. La couleur utilisateur retiendra le dernier

ajustement en éteignant le moniteur.

견

Sélection de la LANGAGE

Pour sélectionner la langage des menus à l'écran entre l'anglais, le français, l'allemand, l'italien et l'espagnol. Sélectionner la langaue à l'aide des boutons $\blacktriangleleft \triangleright$.

\sim

FREQ. AFF. (affichage de la fréquence d'entrée)

Pour l'affichage de la fréquence de signal de la synchronisation d'entrée.

Cette affichage identifie la fréquence horizontale et verticale qui est transmise de la carte vidéo actuellement en cours d'utilisation au moniteur.



DÉMAGNÉTISATION

Appuyer sur le bouton 2 après avoir déplacé le sélecteur à l'icône de démagnétisation. La démagnétisation sera exécutée quelques secondes plus tard.

NOTE: Il est possible qu'on entendra un bruit sec et aigu au moment de la démagnétisation. Ceci est normal.



RAPPEL

Il est possible de rappel les ajustements initiaux réglés en usine. Cependant, cette fonction restera sans effet si le moniteur a été mis en marche en mode personnalisé.



23 B

MOIRÉ HORIZONTAL

Pour éliminer les lignes noirs et onduleuses du moiré à l'écran.

Appuyer sur le bouton ◀ ou ▶ pour réduire au minimum le moiré horizontal à l'écran.

MOIRÉ VERTICAL

Pour éliminer les lignes noirs et onduleuses du moiré à l'écran.

Appuyer sur le bouton ◀ ou ▶ pour réduire au minimum le moiré vertical à l'écran.

CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modes regles à l'avance

Mode	Résolution (H x V)	Fréq. Vert. (Hz)
1	640 x 480	60 (VESA)
2	640 x 480	75 (VESA)
3	640 x 480	85 (VESA)
4	720 x 400	70 (Norme D'Industrie)
5	800 x 600	60 (VESA)
6	800 x 600	75 (VESA)
7	800 x 600	85 (VESA)
8	1024 x 768	60 (VESA)
9	1024 x 768	75 (VESA)
10	1024 x 768	85 (VESA)

Note pour les utilisateurs de Windows

Pour assurer les utilisateurs de Windows, examinez votre panneau de graphiques manuel ou le programme utilitaire qui vient avec des graphiques embarque et choisit le plus haut disponible la vitesse de régénération pour maximiser l'exécution de moniteur.

Function d'economie d'énergie

Le moniteur sera conduit dans le mode "Economie d'Energie » par le signal de contrle depuis le contrleur d'affichage comme indiqu par le voyant indicateur d'allumage de couleur ambre.

État	Consommati- on d'énergie	Lampe DEL	
ON (marche)	Normal	Vert	
OFF (arret)	< 5 W	Ambre	

Les états de l'économiseur d'énergie seront maintenus jusqu'à la détection d'un signal de contrôle ou jusqu'à l'activation du clavier ou de la souris. Le temps de recouvrement depuis l'état ARRET sur l'état MARCHE est d'environs 10 secondes.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Before contacting technical support, refer to this section.

Panne	À	vérifier & à ajuster
Écran vide	•	Interrupteur de mise en marche du moniteur, câble d'alimentation en courant, câble de signaux ou raccordement du PC et l'interrupteur de mise en marche Bouton de réglage de la luminosité & du contraste
Position de l'image décentrée	•	Bouton de réglage du déplacement vertical & horizontal de l'image
L'image est trop petite ou trop grande	•	Bouton de réglage de la 'hauteur & la largeur de l'image
L'image est trop claire ou trop faible	•	Bouton de réglage de la luminosité & du contraste

Consultez le mode d'emploi de votre adaptateur PC/ moniteur pour s'assurer que vous ayez la source correcte de la sortie de signal pour le moniteur. Veillez à ce que les commutateurs de l'adaptateur moniteur soient ajustés correctement pour la mise en marche avec ce moniteur.

Si le problème n'a pas pu être résolu en suivant les pas ci-dessus, consultez votre marchand pour faire entretenir l'appareil par le personnel compétent.

FUNCTION D'AUTO-DIAGNOSTIC

Il est simple de déterminer si le problème est causé par le moniteur ou par le PC en exécutant la fonction de test automatique intégrée dans le moniteur.

En laissant allumé le moniteur, débranchez le câble de signaux du moniteur. Si un message "NO SIGNAL" (aucun signal) apparaît à l'écran, la fonction du moniteur est correcte et le problème est causé par le PC ou par le câble de signaux.



SPÉCIFICATIONS

Taille de l'écran	"15"" visuelle/diagonale, taille de l'écran visible 13,75"", revêtement non éblouissant**
Taille de points	0,28 mm diagonale 0,24 mm horizontal
Aire d'affichage Par défaut	262 x 196 mm (10,31 x 7,72 in.), typique
Balayage intégral (H x L)	282 x 211 mm, (11,1 x 8,31 in.) selon la fréquence du signal
Couleurs d'affichage	Illimité
Résolution maximale	1280 points x 1024 lignes
Compatibilité	Tous les modes graphiques avec fréquences horizontales entre 30 KHz et 69 KHz
Synchronisation Horizontale: Verticale:	30 à 69 KHz; 50 à 120Hz
bande passante vidéo	110 MHz
Signale d'entrée	RGB Vidéo RGB analogue, synchr. TTL séparé
Câble de signaux	Connecteur D-sub à 15 chevilles

FR-10

Power Input	
Tension/	90 à 264V c.a.,
Fré que nc e	50 - 60 Hz
Puissance nominale	1,5 A
Consommation d'é ne rgie	75 W (au max.)
Dimensions (L x H x P)	370 x 387 x 390 mm (14,6 x 15,2 x 15,4 in.)
Poids	12 kg
Température de mise en marche	5°C à 40°C (41°F à 104°F)
Température de stockage	-40°C à 65°C (-40°F à 149°F)
Humidité	20% à 80% (sans condensation)
Altitude	Jusqu'à 10000 pieds

* TCO version has a different surface treatment.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENTRETIEN

Les pièces suivantes sont à l'usage des services d'cIbm, ou IBM a autorisé des distributeurs, à supporter la garantie de client. Les pièces sont pour l'usage de service seulement.

Informations sur le monitor

N° de pièce	Description	M/T	Modèle	Couleur
22P7922	E54 Moniteur MPR-II, NH	6331	07N	Blanc De Perle
22P7923	E54 Moniteur TCO-99, NH	6331	97N	Blanc De Perle
22P7924	E54 Moniteur MPR-II, NH	6331	47N	Noir De Stealth
22P7925	E54 Moniteur TCO-95, NH	6331	67N	Noir De Stealth
22P7926	E54 FRU - Tilt/Swivel			Blanc De Perle
22P7927	E54 FRU - Tilt/Swivel			Noir De Stealth